



Від 13.10.2016 р.

## Регіональні та міжнародні заходи

### ЗАПРОШУЄМО НА МІЖНАРОДНИЙ ФОРУМ «IT PEOPLE SUMY»

28-29 жовтня в СумДУ відбудеться найочікуваніша подія року – Міжнародний форум «IT PEOPLE SUMY», на який зберуться провідні вітчизняні та зарубіжні фахівці в галузі IT-технологій, представники влади та бізнесу. Захід проходитиме під патронатом голови Сумської обласної державної адміністрації Миколи КЛОЧКА. На Форум запрошені Перший віце-прем'єр-міністр – Міністр економічного розвитку і торгівлі України Степан Кубів, Перший заступник Голови Комітету Верховної Ради України з питань інформатизації та зв'язку Руслан Лук'яничук, директор Департаменту інновацій та інтелектуальної власності Міністерства економічного розвитку і торгівлі України Олена Мініч, Надзвичайні та Повноважні Посли європейських держав в Україні. Організатори форуму – Сумський державний університет, Регіональне представництво Міжнародної торгової палати ICC Ukraїn в Сумській області, Сумська торгово-промислова палата.

У рамках Форуму відбудеться 5 дискусійних панелей:

- BUSSINESS STRATEGY «БІЗНЕС-НАУКА-ВЛАДА»
- УПРАВЛІННЯ ПРОЕКТАМИ
- SUMY PHP USER GROUP
- СУЧАСНІ IT-ТРЕНДИ
- QUALITY ASSURANCE



**У Форумі візьмуть участь:** Парк Високих Технологій, ІВА, Конфедерація цифрового бізнесу, Комісія з цифрової економіки ICC, AMC BRIDGE, MindK, Netcracker, Portaone, Custom PC Software.

Спеціальний гість Форуму – Валерій Цепкало, директор Білоруського Парку Високих Технологій – лідера у світовій IT-індустрії.

Відкриття Форуму **28 жовтня об 11:00** в актовій залі СумДУ, за адресою: м. Суми, вул. Римського-Корсакова, 2. У програмі Форуму робота у дискусійних панелях – з 13:00, B2B-зустрічі.

Реєстрація для участі за посиланням:

[https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSewaQf3tbY-0UMI2UImL2dm1JiCa\\_P3uHTr3S9-Dod9Qe-AeQ/viewform](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSewaQf3tbY-0UMI2UImL2dm1JiCa_P3uHTr3S9-Dod9Qe-AeQ/viewform)

Детальна інформація на сайті: <http://it-people.sumdu.edu.ua/>

З питань участі у Форумі звертатися за телефонами:

- в Києві: 050-620-37-71;
- в Сумській області: 050-307-37-95; 099-360-39-77; 066-886-23-85.



**Індійська програма технічного та економічного співробітництва (ІТЕС) запрошує на навчання та обмін досвідом**

Міністерство закордонних справ та уряд Індії пропонує українським фахівцям

взяти участь у двосторонній програмі технічного й економічного співробітництва (ІТЕС - Indian Technical and Economic Cooperation Program). Участь у програмі надає можливість пройти курси підвищення кваліфікації (від 1 до 3 місяців) й значно поглибити професійні знання та навички, розширити межі світогляду, познайомитися з поняттями міжнародних відносин та культурної багатогранності.

Програма ІТЕС відкрита для держслужбовців, працівників приватних, громадських та комунальних підприємств, установ, організацій, посадових осіб органів місцевого самоврядування.

Вимоги до кандидатів, які бажають поїхати на навчання до Індії:

- стаж роботи згідно зі спеціалізацією 5 років або належність до певної галузі діяльності відповідно до обраного напрямку навчання;
- вік від 25 до 45 років;
- відсутність медичних протипоказань за станом здоров'я;
- знання англійської мови (курси проводяться виключно англійською мовою).

Уряд Індії повністю покриває витрати на міжнародні або внутрішні авіаперельоти, проживання та навчання. Додатково учасники програми щомісячно отримуватимуть кошти на особисті потреби (25 000 рупій).

Для участі необхідно до крайньої дати, вказаної у додатку, заповнити заявку на сайті: <https://www.itecgoi.in/meaportal/registerApplicant>, після чого пройти співбесіду в посольстві Індії в Україні.

За інформацією щодо кожного конкретного напрямку звертайтеся до Сумської ТПП за тел.: 77-07-67, 067-542-91-19; на електронну пошту [ves2@cci.sumy.ua](mailto:ves2@cci.sumy.ua). Знайти більш детальну інформацію про програму ІТЕС можна на сайтах: [www.embassyofindiaukraine.in](http://www.embassyofindiaukraine.in) або [www.itec.mea.gov.in](http://www.itec.mea.gov.in).

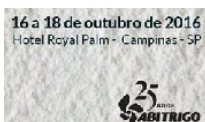
Перелік навчальних курсів та кінцеві дати подачі заявок на участь

| Назва навчального курсу   | Крайня дата подачі заявки |
|---|---------------------------|
| Рахунки, облік, аудит, банківська справа та фінанси   |                           |
| Державний облік та фінансовий менеджмент  | 06.11.2016                |
| Екологічний аудит   | 13.11.2016                |
| Менеджмент  | 06.12.2016                |
| Захист навколишнього середовища та відновлення енергії  |                           |
| 19-ий міжнародний тренінг з технологій виробництва та використання вітрогенераторів (вітрових турбін)         | 01.11.2016                |
| Тренінги-навчання для неписьменних та неосвічених жінок з використання сонячних батарей та збору дощової води | 16.12.2016                |
| Відновлювальна енергія та енергоефективність  | 06.11.2016                |
| Забезпечення та управління ресурсами: питання, проблеми та можливості   | 21.11.2016                |
| Загальний підхід до сталого розвитку  | 27.12.2016                |
| Інформаційні технології, телекомунікація та курси англійської мови  |                           |
| Свідоцтво про присвоєння (підвищення) робітничої кваліфікації у сфері комп'ютерної графіки та веб-дизайну     | 21.11.2016                |
| Свідоцтво про присвоєння (підвищення) робітничої  | 07.12.2016                |

|  |            |
|--|------------|
| кваліфікації у сфері спілкування англійською мовою та веб-дизайні  |            |
| Спеціалізована програма навчання з дистанційної медицини та медичних інформаційних систем  | 27.11.2016 |
| Спеціалізована програма навчання з мультимедійних технологій та веб-дизайну  | 27.12.2016 |
| Спеціалізована програма навчання з мережевої інтеграції та підтримки   | 27.12.2016 |
| Спеціалізована програма навчання з інженерії та розробки програмного забезпечення  | 27.12.2016 |
| Спеціалізована програма навчання з розробки програм з використанням географічної інформаційної системи та дистанційного управління | 13.12.2016 |
| Спеціалізована програма навчання з розробки веб-програм за допомогою Інтернету   | 13.12.2016 |
| Передача даних та IP-протоколи   | 06.11.2016 |
| Наступне покоління Інтернет-технологій та майбутніх тенденцій  | 13.11.2016 |
| Волоконно-оптичний кабель, системи та сучасні технології телекомунікаційної передачі даних   | 20.11.2016 |
| Телекомунікаційний менеджмент  | 27.11.2016 |
| Розумні Інтернет-мережі, покращені послуги та сучасні технологічні комутації   | 13.12.2016 |
| Вправність в бізнес-спілкуванні та розвиток життєвих навичок (включаючи Інтернет та веб-технології)                                | 06.11.2016 |
| Розробка веб-програм з використанням сервісу SharePoint  | 20.11.2016 |
| Комп'ютерне обладнання та робота в мережі  | 13.12.2016 |
| Підвищення робітничої кваліфікації в сфері адміністрування бездротових мереж   | 06.12.2016 |
| Підвищення робітничої кваліфікації в сфері управління інфраструктурою хмарних обчислень  | 13.12.2016 |
| Підвищення робітничої кваліфікації в сфері робота в мережі   | 27.12.2016 |
| Менеджмент   |            |
| Підвищення робітничої кваліфікації в сфері управління операціями   | 14.12.2016 |
| Перевірка знань з людських можливостей   | 27.12.2016 |
| Розвиток середнього та малого бізнесу та розвиток сільського господарства  |            |
| 1 річна програма для бакалаврів у сфері виконавчого менеджменту  | 31.12.2016 |
| Основні тенденції ринку та доступні джерела коштів для життя   | 27.11.2016 |
| Підприємницьке навчання  | 27.11.2016 |
| Навчання для тренерів з самопросування по службі та розвитку навичок   | 20.12.2016 |
| Використання ІК-технологій для розвитку бізнесу в сільському господарстві  | 13.11.2016 |
| Планування зменшення рівня бідності та сталого   | 13.11.2016 |

|   |            |
|---|------------|
| розвитку  |            |
| Спеціалізовані курси  |            |
| Міжнародний тренінг із законотворчості  | 09.11.2016 |
| Спеціалізована програма навчання з вибору світових торгових організацій: сільське господарство, послуги, подорожі та RTAS         | 06.11.2016 |
| Свідцтво про присвоєння (підвищення) робітничої кваліфікації в сфері навчальних медіа програм для Інтернет-навчання               | 01.11.2016 |
| Отримання міжнародного диплома в плануванні галузі освіти та керуванні  | 01.11.2016 |
| Міжнародні економічні питання та політика у сфері розвитку  | 13.11.2016 |
| Наукові методики у вивченні робітничої діяльності   | 06.11.2016 |
| Захист здоров'я робітників  | 06.12.2016 |
| Технічні курси  |            |
| Останні тенденції в тепловій енергетиці   | 06.11.2016 |
| Програми з розвитку керування виробничою діяльністю в промисловій автоматизації та публічні компанії з обмеженою відповідальністю | 06.11.2016 |
| Схема технічної взаємодії організації «План Коломбо» (лише для країн-учасниць)  |            |
| Вирощування риби та виробництво продуктів харчування із риби  | 06.11.2016 |
| Аналітичні методи годування свійських тварин та птахів  | 06.11.2016 |
| Годування домашньої птиці   | 06.11.2016 |

### 16-18 жовтня в м. Кампінас (Федеративна Республіка Бразилія, штат Сан-Паулу) відбудеться 23 Міжнародний пшеничний конгрес



Захід організований Бразильською асоціацією пшеничної промисловості. Це головна подія в Бразилії для підприємств, які переробляють та продають пшеницю. Паралельно з Конгресом буде проходити виставка-ярмарок, де презентуватиметься нова продукція, агропромислове обладнання та технології. Вартість індивідуальної участі у Конгресі – 440 доларів США.

Детальна інформація – на сайті: <http://www.abitrigo.com.br/congresso/>

### 17-18 листопада Закарпатська ТПП проводить у м. Ужгород «Міжнародні контактні дні»

Захід проходитиме за напрямками: Будівельні та оздоблювальні матеріали. Проектування і технології будівництва. Обладнання сантехнічне, опалювальне, вентиляційне, освітлювальне. Предмети інтер'єру. Меблі житлові, офісні, садові; фурнітура. Столярні вироби. Будівельна хімія.



Очікується участь у «Міжнародних контактних днях» представників ділових кіл Румунії, Словаччини, Чехії, Угорщини, Польщі, Хорватії, Сербії.

Всім, хто бажає взяти участь у «Міжнародних контактних днях» в м. Ужгороді, необхідно вислати факсом: (0312) 66-94-74 та на e-mail: [exib@tpp.uzhgorod.ua](mailto:exib@tpp.uzhgorod.ua) попередню інформацію про фірму для внесення до каталогу зустрічі (назва фірми, адреса, телефон, факс, електронна адреса, веб-сторінка, напрямок діяльності, зацікавленість у співпраці).

---

**Вартість участі в «Міжнародних контактних днях» 1560 грн., що включає:** проживання в готелі (одна ніч в одномісному номері), харчування, перекладацькі послуги, розміщення інформації про фірму в каталозі зустрічі, організаційні видатки.

---

**9-10 листопада в м. Гватемала проходить Міжнародний інвестиційний саміт, організований Промисловою палатою Гватемали та Міністерством економіки Гватемали.**



Метою заходу є встановлення прямих ділових контактів між підприємцями різних секторів економіки, а також презентація інвестиційних проектів та програм, які планується реалізувати в Гватемалі найближчим часом.

До участі у саміті запрошуються вітчизняні бізнесмени, інвестори та представники державного сектору. Участь у саміті є безкоштовною. Зареєструватися та ознайомитися з програмою саміту можна на офіційному веб-сайті: <http://www.gis.com.gt/2016/index.php/en/>.

---

**14-15 листопада в місті Посадас, провінція Місьйонес (Аргентина) відбудеться Міжнародний бізнес-форум «Напої та чай»**

Під час форуму будуть організовані зустрічі з аргентинськими виробниками чаю та відвідування плантацій і компаній. Запрошення включає в себе:



- квитки на літак, міжнародний та внутрішній рейси (економ-класу) на 1 (одну) особу;
- допомогу в організації поїздок;
- розміщення в готелі;
- переклад.

У разі зацікавленості в участі, просимо заповнити заявку на реєстрацію і подати її до 28 жовтня електронною поштою на адресу: [eucrasecom@gmail.com](mailto:eucrasecom@gmail.com)

---

**20-22 листопада в м. Торонто (Канада) відбудеться 4-ий щорічний саміт на тему: «Відновлювальні джерела енергії у видобуванні» (4th Annual Renewables for Mining Toronto Summit).**



На саміті будуть представлені ключові гравці на ринку корисних копалин з Європи, Південної Африки, Австралії, Південної та Північної Америки. Основною темою саміту є використання джерел відновлюваної енергії у видобувному секторі, з наведенням прикладів успішного використання таких технологій у різних частинах світу.

Детальнішу інформацію про саміт, програму, спікерів, умови участі можна знайти на сайті: <http://worldcongress.energyandmines.com/>. У разі зацікавленості підприємців в участі у заході пропонуємо звертатися безпосередньо до організаторів.

---

**29 листопада – 2 грудня 2016 року в м. Баку (Азербайджан), в «Баку Експо Центрі», відбудеться 22-а Міжнародна виставка «Телекомунікації та Інформаційні Технології»**



BAKUTEL – найбільша в Каспійському і Кавказькому регіонах телекомунікаційна виставка, яка надає унікальну можливість для просування розробок, технологій та обладнання на ринки цього регіону. За 22 роки роботи виставка створила умови для пошуку нових партнерів, аналізу ринку, ефективної роботи зі споживачем, перетворилася на щорічний Міжнародний форум інформаційно-комунікаційних технологій.

---

---

## *Комерційні та інвестиційні запити, пропозиції, тендери*

---



**Компанія «Australian Export Corporation» пропонує співпрацю українським виробникам рослинної олії**

МЗС України та Посольство України в Австралії готові сприяти у налагодженні контактів із зазначеною компанією.

---



**Угорське верстатобудівне підприємство «Штрігон» пропонує українським партнерам оброблювальні центри порталного типу, для обробки великогабаритних деталей (вісь Х до 20 метрів, вісь Y до 6 метрів).**

Більш детальна інформація на сайті: [www.strigon.hu](http://www.strigon.hu); у Торгово-економічному відділенні Посольства Угорщини в Києві, [Trade.KEV@mfa.gov.hu](mailto:Trade.KEV@mfa.gov.hu), тел. 044/590 01 91

---



**Угорська машинобудівна компанія «Хетех Тренд Кфт» пропонує співпрацю з проектування і будівництва повної технологічної системи зерносховищ (металеві силоси, горизонтальне зберігання), сушарок та очищення польових культур.**

Більш детальна інформація на сайті: [www.hetech.hu](http://www.hetech.hu); у Торгово-економічному відділенні Посольства Угорщини в Києві, [Trade.KEV@mfa.gov.hu](mailto:Trade.KEV@mfa.gov.hu), тел. 044/590 01 91.

---

**Авіакомпанія «УРГА» запрошує до співпраці**



Міжнародна акціонерна авіакомпанія «УРГА», яка є членом торгово-промислової палати України з 1995 року, зацікавлена в налагодженні співпраці з українськими компаніями та підприємствами в рамках надання послуг авіаційного перевезення пасажирів, багажу, вантажу та пошти.

Отримати більш детальну інформацію про авіакомпанію та її послуги можна на сайті : [www.urga.com.ua](http://www.urga.com.ua) , а також за тел: +380(522)35-35-11, +380(522)35-35-02.

---

**За детальною інформацією звертайтеся до Сумської ТПП за тел.: (0542) 77-07-67 та на ел. скриньки: [yes2@cci.sumy.ua](mailto:yes2@cci.sumy.ua), [yes@cci.sumy.ua](mailto:yes@cci.sumy.ua).**

---

## *Послуги*

---

[Послуги Центру підтримки експорту](#)

---

[Послуги по штриховому кодуванню](#)

---

[Послуги у сфері захисту прав інтелектуальної власності](#)

---

[Послуги юридичного характеру](#)

---

[Послуги у сфері державних закупівель](#)

---

[Візова підтримка](#)

---

---

Послуги з письмового перекладу з/на іноземну мову

---

Оренда конференц-залів та мультимедійного обладнання

---

Послуги з електровимірювальних робіт

---

Рекламна та PR-підтримка бізнесу

---

Послуги із розміщення друкованих матеріалів інформаційного змісту у журналі-  
віснику Сумської ТПП «Ділові новини»

---

*Додаткова інформація за тел. (0542) 770-767, 770-739  
e-mail: ves2@cci.sumy.ua*

**З повагою, Сумська ТПП**